



Konformitätserklärung
Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité

WINORA
GROUP

Bikes for Life.

(1) Hersteller | Manufacturer | Constructeur

Winora-Staiger GmbH | Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany | +49 (0) 9721 6594-0

(2) Allgemeine Bezeichnung des Produkts | Generell designation of the product | Désignation commune du produit

Haibike EPAC

(3) Funktion | Function | Caractéristique

Elektromotor unterstütztes Fahrrad | Electric power assisted cycle | Vélo à Assistance Electrique

(4) Typenbezeichnungen | Type designations | Désignations du type

ALLMTN 10 (HMCR1) | ALLMTN 7 (HMDR1) | ALLMTN 7 (HMDR2) | HYBE 10.5 (HMUR1) | NDURO 7 (HNBR1) | NDURO 8 FREERIDE (HNCR1)

(5) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der Hersteller erklärt hiermit ausdrücklich, dass die oben aufgeführten Produkte konform sind zu allen einschlägigen Bestimmungen der

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Par la présente, le constructeur atteste que les produits susmentionnés remplissent toutes les conditions et exigences des directives suivantes:

(6a) 2006/42/EC (< 19.01.2027)

Maschinenrichtlinie | Machinery Directive | Directive relative aux machines

(6b) (EU) 2023/1230 (> 20.01.2027)

Verordnung über Maschinen | Regulation on machinery | Règlement sur les machines

(7) 2014/53/EU (RED)

Richtlinie über Funkanlagen | Radio Equipment Directive | Directive sur les équipements radioélectriques

(8) 2011/65/EU (RoHS)

Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe | Restriction of certain Hazardous Substances | Restriction de certaines substances dangereuses

(9) Angewandte technische Normen und Spezifikationen | Applied technical standards and specifications | Normes techniques appliquées et spécificités

(10) EN 15194:2017+A1:2023

Fahrräder – Elektromotorisch unterstützte Räder, EPAC-Fahrräder

Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles

Cycles - Cycles à assistance électrique - Bicyclettes EPAC

(11) EN17404:2022

Fahrräder - Elektromotorisch unterstützte Räder - EPAC-Mountainbikes

Cycles - Electrically power assisted cycles - EPAC Mountain bikes

Cycles - Cycles à assistance électrique - Bicyclettes tout terrain

(14) RED - Gesundheit | Health | Santé

EN 62479:2010

(15) RED - Sicherheit | Safety | Sécurité

EN 62368-1:2014/A11:2017

(16) RED - Elektromagnetische Verträglichkeit | Electromagnetic Compatibility | Compatibilité électromagnétique

EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) | EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

(17) RED - Funk | Radio | Radio

EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

(12) Bevollmächtigte für technische Dokumentation

Persons in charge of technical documentation

Personnes en charge de la documentation technique

Daniel Hopf, Thomas Drehmel

Winora-Staiger GmbH | Max-Planck-Straße 6 | 97526

Sennfeld – Germany | +49 (0) 9721 6594-0

(13) Unterzeichnet für und im Namen von:

Signed for and on behalf of:

Signé par et au nom de:

Chris Barrett

Chris Barrett

Director of Quality & ESG

DoC024_20241126_HaibikeYX3IXEN17404Bt

Sennfeld, 26.11.2024

de en fr



Manufacturer Winora-Staiger GmbH | Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany | +49 (0) 9721 6594-0
Generell designation of the product Haibike EPAC **Function** Electric power assisted cycle

Type designations

ALLMTN 10 (HMCR1) | ALLMTN 7 (HMDR1) | ALLMTN 7 (HMDR2) | HYBE 10.5 (HMUR1) | NDURO 7 (HNBR1) | NDURO 8 FREERIDE (HNCR1)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 **Radio Equipment Regulations 2017**
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Applied technical standards and specifications

EN 15194:2017+A1:2023 Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles
 EN17404:2022 Cycles - Electrically power assisted cycles - EPAC Mountain bikes

RED - Health EN 62479:2010
 RED - Safety EN 62368-1:2014/A11:2017
 RED - Electromagnetic Compatibility EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) | EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
 RED - Radio EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

Persons in charge of technical documentation

Daniel Hopf, Thomas Drehmel
 Winora-Staiger GmbH | Max-Planck-Straße 6 | 97526
 Sennfeld – Germany | +49 (0) 9721 6594-0

Signed for and on behalf of:

Chris Barrett

DoC024_20241126_HaibikeYX3IXEN17404Bt
 en

Sennfeld, 26.11.2024

Chris Barrett
 Director of Quality & ESG

es Declaración de conformidad - Traducción del alemán

(1) Fabricante (2) Denominación general del producto (3) Función : Bicicleta con asistencia eléctrica (4) Denominación del tipo
 (5) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Por la presente, el fabricante declara expresamente que los productos relacionados arriba cumplen con todas las disposiciones aplicables de las siguientes directivas
 (6a) Directiva de máquinas (6b) Reglamento relativo a las máquinas (7) Directiva sobre los equipos radioeléctricos (8) Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas
 (9) Normas técnicas aplicadas y especificaciones (10) Ciclos. Ciclos con asistencia eléctrica. Bicicletas EPAC. (11) missing SPANISCH translation (12) Personas responsables de la documentación técnica (13) Firmado por y en nombre de:
 (14) RED - Salud (15) RED - Seguridad (16) RED - Compatibilidad electromagnética (17) RED - Radio

it Dichiarazione di conformità - Traduzione dalla lingua tedesca

(1) Produttore (2) Descrizione generale del prodotto (3) Funzione : Bicicletta con motore elettrico (4) Descrizione del tipo
 (5) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante. Con la presente il produttore dichiara espressamente che i prodotti sopra elencati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti alla
 (6a) Direttiva macchine (6b) Regolamento relativo alle macchine (7) Direttiva relativa alle apparecchiature radio (8) Limitazione per determinate sostanze pericolose
 (9) Norme e specifiche tecniche applicate (10) Biciclette - cicli con motore elettrico, biciclette EPAC (11) missing ITALIÄNISCH translation (12) Responsabile per la documentazione tecnica (13) Firmato a nome e per conto di:
 (14) RED - Salute (15) RED - Sicurezza (16) RED - Compatibilità elettromagnetica (17) RED - Radio

nl Conformiteitsverklaring - Vertaling uit het Duits

(1) Fabrikant (2) Algemene beschrijving van het product (3) Functie : Fiets met elektrische trapondersteuning (4) Typeaanduiding

(5) Deze verklaring van overeenstemming wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. De fabrikant verklaart hierbij uitdrukkelijk dat de hierboven genoemde producten in overeenstemming zijn met alle relevante bepalingen van de

(6a) Machinerichtlijn (6b) Verordening betreffende machines (7) Richtlijn radioapparatuur (8) Beperking bepaalde gevaarlijke stoffen

(9) Toegepaste technische normen en specificaties (10) Fietsen - Elektrisch ondersteunde fietsen, EPAC-fietsen (11) missing HOLLÄNDISCH translation (12) Geautoriseerde vertegenwoordiger voor technische documentatie (13) Ondertekend voor en namens:

(14) RED - Gezondheid (15) RED - Veiligheid (16) RED - Elektromagnetische compatibiliteit (17) RED - Draadloos

cs Shoda s EU - Překlad z němčiny

(1) Výrobce (2) Obecný popis výrobku (3) Funkce : Jízdní kolo poháněné elektromotorem (4) Typový popis

(5) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Výrobce tímto výslovně prohlašuje, že výše uvedené produkty jsou v souladu se všemi příslušnými ustanoveními

(6a) směrnice o strojích a strojních zařízeních (6b) missing TSCHECHISCH translation (7) Směrnice o rádiových zařízeních (8) Omezení určitých nebezpečných látek

(9) Použité technické normy a specifikace (10) Jízdní kola – elektromotoricky poháněná kola, jízdní kola EPAC (11) missing TSCHECHISCH translation (12) Zmocněnci pro technickou dokumentaci (13) Podepsáno za a jménem:

(14) RED - Zdraví (15) RED - Bezpečnost (16) RED - Elektromagnetická kompatibilita (17) RED - Rádio

el Δήλωση συμμόρφωσης - Μετάφραση από τα γερμανικά

(1) Κατασκευαστής (2) Γενική ονομασία προϊόντος (3) Λειτουργία : Ποδήλατο με υποβοήθηση ηλεκτροκινητήρα (4) Ονομασίες τύπου

(5) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δηλώνει ρητά ότι τα προϊόντα που αναφέρονται παραπάνω συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις της/τα

(6a) Οδηγίες σχετικά με τα Μηχανήματα (6b) missing GRIECHISCH translation (7) Οδηγία ρύθμισης ραδιοδιατημάτων (8) Περιορισμός συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών

(9) Εφαρμοσμένα τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές (10) Ποδήλατα - Ποδήλατα με ηλεκτρική υποβοήθηση, ποδήλατα EPAC (11) missing GRIECHISCH translation (12) Εξουσιοδοτημένοι εκπρόσωποι για την τεχνική τεκμηρίωση (13) Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:

(14) RED - Υγεία (15) RED - Ασφάλεια (16) RED - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (17) RED - Ασύρματος

hr Izjava o sukladnosti - Prijevod s njemačkog jezika

(1) Proizvođač (2) Opći naziv proizvoda (3) Funkcija : Bicikl na električni pogon (4) Oznaka tipa

(5) Za izdavanje ove izjave sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. Proizvođač izričito izjavljuje da su prethodno navedeni proizvodi sukladni sa svim primjenjivim odredbama

(6a) Direktive o strojevima (6b) missing KROATISCH translation (7) Direktiva za radijsku opremu (8) Ograničenje određenih opasnih tvari

(9) Primijenjene tehničke norme i specifikacije (10) Bicikli – bicikli na električni pogon, bicikli prema standardu EPAC (11) missing KROATISCH translation (12) Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju (13) Potpisao u ime i za račun

(14) RED - Zdravlje (15) RED - Sigurnost (16) RED - Elektromagnetska kompatibilnost (17) RED - Radio

hu Megfelelőségi nyilatkozat - A német eredeti fordítása

(1) Gyártó (2) Termék általános megnevezése (3) Rendeltetés : Elektromotoros rásegítésű kerékpár (4) Típusjelzés

(5) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják k. A gyártó ezennel nyilatkozik arról, hogy a fent nevezett termék megfelel a következő dokumentumokban meghatározott követelményeknek

(6a) Gépek irányelv (6b) missing UNGARISCH translation (7) Irányelv körülbelül rádióberendezés (8) Bizonyos veszélyes anyagok korlátozása

(9) Releváns műszaki szabványok és specifikációk (10) Kerékpár – elektromotoros rásegítésű kerékpár, EPAC-kerékpár (11) missing UNGARISCH translation (12) A műszaki dokumentáció kiállításáért meghatalmazott személy (13) nevében aláírva

(14) RED - Egészség (15) RED - Biztonság (16) RED - Elektromágneses összeférhetőség (17) RED - Rádió

lt Atitikties deklaracija - Vertimas iš vokiečių kalbos

(1) Gamintojas (2) Bendrasis produkto aprašymas (3) Veikimas : Dviratis su elektros varikliu (4) Tipa aprašymas

(5) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. Gamintojas aiškiai pareiškia, kad pirmiau nurodyti gaminiai atitinka visas galiojančias nuostatas

(6a) Mašinų direktyvos (6b) missing LITAUISCH translation (7) Gairės apie radijo įrangą (8) Tam tikrų pavojingų medžiagų ribojimas

(9) Taikyti techniniai standartai ir specifikacijos (10) Pedalinės transporto priemonės. Pedalinės transporto priemonės su elektros varikliu. Dviračiai su elektros varikliu (11) missing LITAUISCH translation (12) Už techninius dokumentus atsakingas asmuo (13) Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

(14) RED - Sveikata (15) RED - Sauga (16) RED - Elektromagnetinis suderinamumas (17) RED - Radijas

pl Deklaracja zgodności - Tłumaczenie z języka niemieckiego

(1) Producent (2) Ogólny opis produktu (3) Funkcja : Silnik elektryczny wspomagający rower (4) Oznaczenie typu

(5) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Producent wyraźnie oświadcza niniejszym, że wyżej wymienione produkty są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami dotyczącymi

(6a) Dyrektywy maszynowej (6b) missing POLNISCH translation (7) Dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (8) Ograniczenie niektórych niebezpiecznych substancji

(9) Zastosowanych technicznych norm i specyfikacji technicznych (10) Rowerów – Elektromotoryczne wspomaganie kół, rowery wyposażone w EPAC (11) missing POLNISCH translation (12) Pełnomocnictwo do dokumentacji technicznej (13) Podpisano przez lub w imieniu:

(14) RED - Zdrowie (15) RED - Bezpieczeństwo (16) RED - Kompatybilność elektromagnetyczna (17) RED - Radio

sk Vyhlásenie o zhode - Preklad z nemeckého jazyka

(1) Výrobca (2) Všeobecné označenie výrobku (3) Funkcia : Bicykel na elektrický pohon (4) Typové označenie

(5) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Týmto výrobca výslovne prehlasuje, že hore uvedené výrobky sú v súlade so všetkými predmetnými ustanoveniami

(6a) Smernice o strojových zariadeniach (6b) missing SLOWAKISCH translation (7) Smernica o rádiových zariadeniach (8) Obmedzenie určitých nebezpečných látok

(9) Aplikované technické normy a špecifikácie (10) Bicykle. Bicykle na elektrický pohon. Bicykle EPAC (11) missing SLOWAKISCH translation (12) Osoba zodpovedná za technickú dokumentáciu (13) Podpísané za a v mene:

(14) RED - Zdravie (15) RED - Bezpečnosť (16) RED - Elektromagnetická kompatibilita (17) RED - Rozhlas

sl Izjava o skladnosti - Prevod iz nemščine

(1) Proizvajalec (2) Splošna oznaka izdelka (3) Funkcija : Kolo z elektromotorjem (4) Oznake tipov

(5) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Proizvajalec s tem zgoraj navedeni izdelki skladni v vseh zadevnih določilih

(6a) direktive o strojih (6b) missing SLOWENISCH translation (7) Direktive o radijski opremi (8) Omejitve nekaterih nevarnih snovi

(9) Uporabljeni tehnični standardi in specifikacije (10) Kolesa – kolesa z elektromotorjem, kolesa EPAC (11) missing SLOWENISCH translation (12) Pooblaščenec za tehnično dokumentacijo (13) Podpisano za in v imenu:

(14) RED - Zdravje (15) RED - Varnost (16) RED - Elektromagnetna združljivost (17) RED - Radio

da Overensstemmelseserklæring - Oversat fra tysk

(1) Producent (2) Generel produktbetegnelse (3) Funktion : Cykel med elmotor (4) Typebetegnelse

(5) Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. Producenten erklærer udtrykkeligt, at de ovennævnte produkter overholder alle relevante bestemmelser i

(6a) maskindirektivet (6b) missing DÄNISCH translation (7) Direktiv om radioudstyr (8) Begrænsning af bestemte farlige stoffer

(9) Anvendte tekniske standarder og specifikationer (10) Cykler – Cykler med elmotor, EPAC-cykler (11) missing DÄNISCH translation (12) Bemyndiget for teknisk dokumentation (13) Underskrevet for og på vegne af:

(14) RED - Helbred (15) RED - Sikkerhed (16) RED - Direktiv Elektromagnetisk kompatibilitet (17) RED - Trådløs

fi Vaatimustenmukaisuustodistus - Käännös saksasta

(1) Valmistaja (2) Tuotteen yleisnimitys (3) Toiminto : Sähköavusteinen polkupyörä (4) Tyyppi

(5) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistaja ilmoittaa täten nimenomaisesti, että edellä mainitut tuotteet vastaavat kaikkia olennaisia määräyksiä, jotka on mainittu

(6a) konedirektiivissä (6b) missing FINNISCH translation (7) Radiolaitteita koskeva direktiivi (8) Tiettyjen vaarallisten aineiden rajoitus

(9) Käytetyt tekniset normit ja erikoisuudet (10) Polkupyörät – sähköavusteiset polkupyörät, EPAC-sähkökäyttöiset polkupyörät (11) missing FINNISCH translation (12) Teknisen dokumentaation vastuullinen (13) puolesta allekirjoittanut

(14) RED - Terveys (15) RED - Turvallisuus (16) RED - Direktiivi sähkömagneettinen yhteensopivuus (17) RED - Radio

no Samsvarserklæring - Oversettelse fra tysk

(1) Produsent (2) Allmenn produktbetegnelse (3) Funksjon : Elektromotordrevet sykkel (4) Typebetegnelse

(5) Produsenten erklærer herved uttrykkelig at de ovennevnte produktene samsvarer med alle relevante bestemmelser i

(6a) Maskindirektivet (6b) missing NORWEGISCH translation (7) Retningslinjer for radiostyrte anlegg (8) Begrensning av bestemte farlige stoffer

(9) Anvendte tekniske normer og spesifikasjoner (10) Sykler - Elektromotordrevne sykler, el-sykler (11) missing NORWEGISCH translation (12) Med fullmakt for teknisk dokumentasjon (13)

(14) RED - Helse (15) RED - Sikkerhet (16) RED - Elektromagnetisk kompatibilitet (17) RED - Radio

sv örsäkran om överensstämmelseF - Översättning från tyska

(1) Tillverkare (2) Produktens allmänna beteckning (3) Funktion : Elcykel (4) Typbeteckning

(5) Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Härmed intygar tillverkaren att de produkter som listas ovan överensstämmer med kraven i maskindirektivets samtliga

(6a) tillämpliga bestämmelser (6b) missing SCHWEDISCH translation (7) Direktiv om radioutrustning (8) Begränsning av vissa farliga ämnen

(9) Tillämpade tekniska standarder och specifikationer (10) Cyklar – elcyklar, EPAC-cyklar (11) missing SCHWEDISCH translation (12) Auktoriserad representant för den tekniska dokumentationen (13) Undertecknat för

(14) RED - Hälsa (15) RED - Säkerhet (16) RED - Elektromagnetisk kompatibilitet (17) RED - Radio

pt Declaração de conformidade - Tradução do alemão

(1) Fabricante (2) Designação geral do produto (3) Função : Bicicleta apoiada por um motor elétrico (4) Designação do tipo

(5) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. Com o presente, o fabricante declara que o produto acima mencionado está em conformidade com todas as disposições pertinentes da

(6a) diretiva das máquinas (6b) missing PORTUGUESISCH translation (7) Directiva relativa aos equipamentos de rádio (8) Restrição de determinadas substâncias perigosas

(9) Normas e especificações técnicas aplicadas (10) Bicicletas - Bicicletas apoiadas por motor elétrico, bicicletas EPAC (11) missing PORTUGUESISCH translation (12) Responsável pela documentação técnica (13) Assinado por e em nome de:

(14) RED - Saúde (15) RED - Segurança (16) RED - Compatibilidade eletromagnética (17) RED - Rádio

lv Atbilstības deklarācija - Tulkojums no vācu valodas

(1) Ražotājs (2) Vispārīgs produkta apraksts (3) Funkcija : Ar elektromotoru aprīkots velosipēds (4) Tipu apzīmējumi

(5) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. Ar šo ražotājs skaidri apliecina, ka iepriekš minētie produkti atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem, kas ietverti

(6a) „Mašīnu direktīvā” (6b) missing Lettisch translation (7) Vadlīnijas par radioiekārtas (8) Ierobežojumi attiecībā uz dažām bīstamām vielām

(9) Izmantotajos tehniskajos standartos un specifikācijās (10) Velosipēdi – Ar elektromotoru aprīkoti velosipēdi, EPAC velosipēdi (11) missing Lettisch translation (12) Par tehnisko dokumentāciju atbildīgā persona (13) Parakstīts šādas personas vārdā:

(14) RED - Veselība (15) RED - Drošība (16) RED - Elektromagnētiskā savietojamība (17) RED - Radio

ro Declarație de conformitate - Traducere din limba germană

(1) Producător (2) Denumire generală a produsului (3) Funcție : Bicicletă cu asistență electrică (4) Tip produs

(5) Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Prin prezenta, producătorul declară explicit că produsele menționate mai sus respectă cerințele tuturor directivelor de mai jos

(6a) Directiva privind echipamentele tehnice (6b) missing Rumänisch translation (7) Orientarea despre echipamente radio (8) Limitarea anumitor substanțe periculoase

(9) Specificațiile și standardele tehnice aplicabile (10) Bicyclete – Bicyclete cu asistență electrică – Bicyclete EPAC (11) missing Rumänisch translation (12) Persoana responsabilă de documentația tehnică (13) Semnat pentru și în numele:

(14) RED - Sănătate (15) RED - Securitate (16) RED - Compatibilitatea electromagnetică (17) RED - Unde radio